

# Inhalt

REDEN .....	7
Die Kunst dient der Erfindung der Wahrheit. ›Zur Verleihung des Hörspielpreises der Kriegsblinden« (1955) .....	9
Über das absurde Theater (1960) .....	13
›Zur Verleihung des Bremer Literaturpreises« (1966) ...	27
Büchners atemlose Melancholie. ›Zur Verleihung des Georg-Büchner-Preises« (1966) ...	31
Frankfurter Poetik-Vorlesungen (1967) .....	43
Die Musik und das Musische (1967) .....	100
Bleibt Dürer Dürer? (1971) .....	109
The End of Fiction (1975) .....	125
Das Ende der Fiktionen (1975) .....	141
Mein Judentum (1978) .....	159
Was sagt Musik aus? ›Zur Eröffnung der Salzburger Festspiele« (1980) .....	170
The Jewishness of Mr. Bloom. ›Bloomsday Dinner Speech« (1984) .....	183
Das Jüdische an Mr. Bloom (1984) .....	196
Der Autor als Übersetzer. Der übersetzte Autor (1985) .	211
Der ferne Bach (1985) .....	218
Akazien sind keine Akazien. ›Zur Eröffnung der Ausstellung »Günter Eich«« (1988) .	247
Watteaus »Gilles« und Marbot (1988) .....	252
REZENSIONEN, BESPRECHUNGEN, INTERPRETATIONEN ....	271
›Über James Joyce« (1946) .....	273
Man müßte ein Pudel sein. <i>Wolfdietrich Schnurre:</i> ›Sternstaub und Sänfte. Aufzeichnungen des Pudels Ali« (1954) .....	276
Ein Haus der Kindheit. ›Marie Luise Kaschnitz: ›Das Haus der Kindheit«« (1957) .....	279
Das »Vermächtnis« Furtwänglers (1957) .....	284
›Mein Gedicht.« Günter Eich: »Briefstelle« (1959) .....	291
Notiz zu meiner Bearbeitung der »Rivalen«. ›Richard Brinsley Sheridan: »Rivalen«« (1961) .....	293

›Vorwort zu Richard Brinsley Sheridan:	
›»Die Lästerschule« (1962) . . . . .	295
Folgerungen. ›Rolf Hochhuth:	
›»Der Stellvertreter« (1963) . . . . .	298
›Einführung und Collage.›Ilse Aichinger:	
›»Der Querbalken« (1963) . . . . .	303
Becketts »Spiel« (1963) . . . . .	308
Oh, du keusche, du reine... ›Gerhart Hauptmann:	
›»Die großen Erzählungen« (1967) . . . . .	312
›Samuel Beckett: »Auswahl in einem Band« (1967) . . .	317
›Jürgen Becker: »Ränder« (1968) . . . . .	321
Günter Eich und sein Schulterreiter.	
›Günter Eich: »Maulwürfe« (1968) . . . . .	327
›Heinrich Böll zum fünfzigsten Geburtstag (1968) . . . .	331
Sauber ist nicht schön. ›Christian Enzensberger:	
›»Größerer Versuch über den Schmutz« (1969) . . . . .	334
Übersetzung und Interpretation einer Passage aus »Finnegans Wake« von James Joyce (1969) . . . . .	338
Edgar Varese: »Octandre« – »Hyperprism« –	
›»Intégrales« (1970) . . . . .	352
›Nachwort zu Djuna Barnes: »Nachtgewächs« (1971) .	355
›Mario Negri: »Die große Säule von Robbia« (1972) . .	359
Zu den Radierungen Brodwolfs (1972) . . . . .	362
Die Kunst des Edward Gorey (1973) . . . . .	366
Loriots heile Welt (1973) . . . . .	369
Über Herbert List (1973) . . . . .	372
Der Maler Gian Pedretti (1973) . . . . .	380
Laszlo Glozers Kunstkritiken (1974) . . . . .	383
Horst Janssens Landschaft (1974) . . . . .	387
Über Sendaks Illustrationen zu	
Grimms Märchen (1974) . . . . .	390
Wolfram Siebecks Kochschule für Anspruchsvolle (1976) . . . . .	393
Butt und die Welt.	
Geburtstagsbrief an Günter Grass (1976) . . . . .	397
Anmerkung des Übersetzers.	
›George Bernard Shaw: »Helden« (1976) . . . . .	406
Der Arsch als Symbol.	
Karin Kiwus: »Im ersten Licht« (1978) . . . . .	408

Die Wehleiden des alternden Herrn Frey. ›Gabriele Wohmann: »Frühherbst in Badenweiler« (1978) . . . . .	411
Horst Janssens Zeichnungen (1978) . . . . .	416
James Joyce: »Ulysses« (1979) . . . . .	421
Künstlerleben 1850-1910. Anmerkungen zu einem Prachtband (1979) . . . . .	425
Antiromantischer Romantiker. Giacomo Leopardis »Gesänge und Dialoge« (1979) . . . . .	432
›Über Paolo Pola« (1979) . . . . .	439
›Über Enrico Della Torre« (1979) . . . . .	441
Über Renata Adlers »Rennboot« (1980) . . . . .	443
›Giuliano Pedretti: »Die Genesende« (1980) . . . . .	445
Pandämonisches Welttheater. ›Gerold Späth: »Commedia« (1980) . . . . .	447
Ergo und Ego. Horst Janssens Sammlung der Selbstbildnisse von 1974 bis 1979 (1980) . . . . .	452
Ein Gespräch mit mir selbst über Goethe (1982) . . . . .	455
Stefan George: »Das Wort« (1983) . . . . .	461
Meine Gedichte (1983) . . . . .	464
›Klaus Hoffer: »Bei den Bieresch« (1983) . . . . .	473
Sublimier Uernerst. Oskar Pastior: »Abendlied« (1983) . . . . .	478
Verwandlung von Fund zu Werk. ›Über Not Bott« (1984) . . . . .	481
Das ist immer so. Hans Magnus Enzensberger: ›Finnischer Tango« (1984) . . . . .	483
Notate angesichts des »Herkules«. ›Über Brigitte und Martin Matschinsky-Denninghoff« (1985) . . . . .	486
›Über Marcel Berlinger« (1986) . . . . .	490
›William Congreve: »Der Lauf der Welt« (1986) . . . . .	491
Der durchdringende Schrei. ›Francis Bacon: ›Studie zu der Kinderschwester in dem Film ›Battleship Potemkin« (1986) . . . . .	496
Der Maler Jo von Kalckreuth. ›Zur Eröffnung einer Ausstellung« (1987) . . . . .	499
Bilder der Stille. ›Über Silvia Hildesheimer« (1990) . . . . .	502
Subjektive Anmerkung zu Dea Murk (1990) . . . . .	508
Über Ursina Vinzens (1991) . . . . .	510

PARENTHESEN .....	513
›Einleitung zu »Floras Fauna« (1953) .....	515
›Walter Jens: »Erasmus« (1969) .....	517
Gespräche mit Günter Eich über Natur, Kultur und Grenzgebiete (1973) .....	520
Sich erinnern (1976) .....	522
›Siegfried Unseld zum sechzigsten Geburtstag« (1984) ..	525
Brief an Rosenberg. <i>Wolf Rosenberg zum siebzigsten Geburtstag</i> (1985) ...	529
Gedanken zu einem Gedicht von Lorient. <i>Lorient: »Advent«</i> (1985) .....	533
Lorient als Dramatiker. › <i>Zur Eröffnung einer Ausstellung</i> « (1988) .....	538
 GEDICHTE .....	 545
Pansuun (etwa 1939) .....	547
Perpetuum Mobile (1941) .....	547
In Memoriam (1945) .....	548
Rezept (1958) .....	548
Baemu der Lichtgott (1959) .....	549
9. 8. 1962 (1962) .....	549
Verspätete Antwort (1973) .....	549
Nachwort (1973) .....	550
Die Verstorbenen des Jahres 1972 (1973) .....	551
Wollten wir nicht (1973) .....	551
Absage (1973) .....	553
Im Lattich (etwa 1973) .....	553
Günter Eich zum ersten Todestag (1973) .....	553
Sprachfehler (1974) .....	554
Anatomie (1974) .....	554
Mary Stuart (1974) .....	554
Parze und Norn (etwa 1974) .....	555
Über Friederike Mayröcker (1974) .....	555
Leb wohl, Saturn (etwa 1978) .....	555
Schlafensmüde (1984) .....	556
Antwort (1984) .....	556

GLOSSEN, MISZELLEN, DISPARATA . . . . .	557
›Aus »Mit dem Bausch, dem Bogen« (1952) . . . . .	559
Kleines Reisetagebuch um Robert Neumann (1956) . . .	570
›Aus der Werkstatt des Schriftstellers« (1959) . . . . .	573
›Versuch einer Ergänzung des literarischen Streitgesprächs zwischen Alfred Andersch und Robert Neumann (1959) . . . . .	574
›Drinks bei Olivia (1959) . . . . .	577
›Auf den zweiten Blick (1959-1960) . . . . .	583
In diesem und in einem anderen Land. ›Friedrich Sieburg: »In einem anderen Land« (1960) . .	621
›Buchstabencollage für Hans Werner Richter« (1973) . .	624
›Anti-Rezepte mit einer Einleitung (1974) . . . . .	625
›»Hart sein« (1978) . . . . .	631
›Waren meine Freunde Nazis? (1979) . . . . .	633
›Buchstabencollage für Walter Höllerer« (1982) . . . . .	635
›Ex libris für Walter Jens« (1983) . . . . .	636
›Zur Verleihung des Bundesverdienstkreuzes« (1983) . . .	637
›Ein tanzender Pessimist (1985) . . . . .	638
›Greenpeace« (1986) . . . . .	639
›Statement. ›Zum Projekt einer Staumauer im Puschlav« (1987) . . . . .	641
›Fragebogen für einen Gewinner (1987) . . . . .	643
›Walter Jens zum fünfundsechzigsten Geburtstag« (1987) . . . . .	644
›Werbung für EXIT« (1988) . . . . .	645
BERICHTE, NOTATE: REISEN, ORTE, LANDSCHAFTEN . . . . .	647
›Cornwall Interlude (1945) . . . . .	649
›Aufzeichnungen aus Israel (1955) . . . . .	652
›Das Puschlav (1961) . . . . .	657
›Notate« (1965-1966) . . . . .	664
›Das Veltlin (1966) . . . . .	686
›Bericht aus Irland (1973) . . . . .	691
›Ein Abschied von Masante (1980) . . . . .	705
STELLUNGNAHMEN . . . . .	713
›Klage und Anklage (1984) . . . . .	715
›Notat eines Verlierers (1986) . . . . .	718

Herr, gib ihnen die ewige Ruhe nicht. <i>Gedanken über Leben und Tod – und über</i>	
Mozart (1986) .....	723
Der Künstler und die Endzeit (1986) .....	736
›Hat die Hoffnung noch eine Zukunft?‹ (1986) .....	739
In den Wind geschrieben (1988) .....	741
<b>ZU DEN BILDERN</b> .....	745
Es gelingt mir längst nicht alles (1973) .....	747
Zu meinen Collagen. ›Vorwort zu »Endlich allein«‹ (1984) .....	748
Zu meinen neuen Collagen. ›Vorwort zu »In Erwartung der Nacht«‹ (1986) .....	752
<b>ANHANG</b> .....	755
Anmerkungen .....	757
Copyright-Nachweise .....	813
Gesamtinhaltsverzeichnis .....	815
Editorisches Nachwort .....	825